

M?t Trung tâm Ph?c h?i Sau Th?m h?a M? c?a t?i H?t San Patricio

Release Date: Tháng 11 30, 2017

AUSTIN, Texas – Trung tâm Ph?c h?i Sau Th?m h?a (Disaster Recovery Center, DRC) c?a Ti?u bang Texas/Liên bang t?i H?t San Patricio thay ??i ??a ??m, cách n?m d?m so v?i ??a ??m hi?n t?i.

Trung tâm ?óng c?a t?i ??a ??m sau:

Bay Vista Shopping Center

2334 Hwy. 361

Ingleside, TX 78362

?óng c?a: Th? Sáu, ngày 1 tháng 12 vào lúc 6 gi? t?i

M?t DRC m?i s? m? c?a vào lúc 9 gi? sáng Th? B?y, ngày 2 tháng 12 n?m 2017, t?i thành ph? Aransas Pass, t?i ??a ??m sau:

Myers & Gallagher Real Estate Co.

(Khu v?c l?u t?i Bãi ?? xe)

109 W. Wilson Ave.

Aransas Pass, TX 78336



FEMA

Page 1 of 3

M? c?a: th? B?y t? 9 gi? sáng ??n 6 gi? t?i

sau 6 th? Hai-th? B?y 9 gi? sáng ??n 6 gi? t?i, và Ch? nh?t t? tr?a ??n 5 gi? chi?u

Các trung tâm ph?c h?i sau th?m h?a h? tr? tr?c ti?p cho các cá nhân và doanh nghiệp ? các h?t ???c nêu trong tuyên b? th?m h?a liên bang Texas trong C?n bão Harvey. Các chuyên gia v? ph?c h?i t? C? quan Qu?n lý Tình tr?ng Kh?n c?p Liên bang (Federal Emergency Management Agency, FEMA) và Ban Qu?n lý Ti?u th??ng nghi?p Hoa K? (Small Business Administration, SBA), Ti?u Bang và các c? quan khác s? có m?t t?i trung tâm DRC m?i ?? trao ??i v? vi?c h? tr? và giúp ?? b?t c? ai c?n h??ng d?n n?p ??n.

Các trung tâm ph?c h?i sau th?m h?a c?n ti?p c?n ??n nh?ng ng??i khu?t t?t, và ???c trang b? các thi?t b? công ngh? h? tr? nh? ?i?n tho?i khu?ch ??i, ?i?n tho?i hi?n th? tin nh?n, các thi?t b? nghe khu?ch ??i và kính lúp. Có d?ch v? Thông d?ch T? xa b?ng Video và ngôn ng? ký hi?u tr?c ti?p theo yêu c?u. Các trung tâm c?ng có n?i ?? xe d? ra vào, n?i t?m trú và phòng v? sinh.

Thông d?ch Ngôn ng? Ký hi?u M? luôn s?n sàng h? tr? t?i DRC. Quý v? có th? g?i yêu c?u d?ch v? này qua tin nh?n v?n b?n t?i s? **(470) 379-5943**. Các n?n nhân c?n cung c?p tên, ??a ch? c?a DRC mà h? s? ??n, ngày và th?i gian ??n cùng v?i lo?i ngôn ng? ký hi?u h? yêu c?u. T?t c? các yêu c?u tr? giúp ph?i ???c g?i ít nh?t 24 gi? tr??c khi t?i DRC ?? ??m b?o quý v? s? nh?n ???c h? tr?.

Tr??c khi ??n m?t DRC, nh?ng ch? nhà, ng??i thuê nhà và doanh nghiệp ?? tiêu chu?n c?n ??ng ký v?i FEMA b?ng b?t k? cách nào sau ?ây:

- Tr?c tuy?n t?i [DisasterAssistance.gov](https://www.DisasterAssistance.gov).
- ?i?n tho?i **800-621-3362** (th? tho?i, **711/VRS**-D?ch v? Ti?p âm b?ng Video) (TTY: **800-462-7585**). Có nhân viên t?ng ?ài ?a ngôn ng? (nh?n phím **2** cho



FEMA

Page 2 of 3

tiếng Tây Ban Nha).

- Qua **ứng dụng FEMA**, dành cho các thiết bị di động của **Apple** và **Android**.
?? tải về, truy cập: fema.gov/mobile-app.
- Các nhân viên của thẩm phán có thể tìm ??a ??m của các DRC gần quý v? tr?c
tuy?n tại www.fema.gov/DRC.

Những thông tin sau rất hữu ích khi ??ng ký:

- ??a ch? của ??a ??m x?y ra thiết h?i (??a ch? tr??c khi x?y ra thẩm h?a).
- ??a ch? g?i th? hi?n t?i.
- S? ??n tho?i hi?n t?i.
- Thông tin báo hi?m.
- Tổng thu nh?p h? gia ?ình hàng n?m.
- S? ??nh tuy?n và s? tr??ng m?c cho tr??ng m?c chi phí?u hoc? t?i? ki?m
(thông tin này giúp FEMA chuyển t?n h? tr? sau thẩm h?a tr?c t?p vào tr??ng
m?c ngân hàng).
- B?n mô t? thiết h?i và t?n th?t do thiên tai gây ra.

Ch? nhà, ng??i thuê nhà và doanh nghi?p tại các h?t **Aransas, Austin, Bastrop, Bee, Brazoria, Caldwell, Calhoun, Chambers, Colorado, DeWitt, Fayette, Fort Bend, Galveston, Goliad, Gonzales, Grimes, Hardin, Harris, Jackson, Jasper, Jefferson, Karnes, Kleberg, Lavaca, Lee, Liberty, Matagorda, Montgomery, Newton, Nueces, Orange, Polk, Refugio, Sabine, San Jacinto, San Patricio, Tyler, Victoria, Walker, Waller và Wharton** có thể ?? ??u ki?n nh?n tr? giúp.

?? biết thêm thông tin v? C?n bão Harvey và s? ph?c h?i của Texas, hãy truy cập trang web v? thẩm h?a của C?n bão Harvey tại www.fema.gov/disaster/4332, hoc? trang Facebook tại [http://www.facebook.com/FEMAharvey](https://www.facebook.com/FEMAharvey), tài kho?n Twitter FEMA Region6 Twitter tại twitter.com/FEMARegion6, hoc? trang web của C? quan Qu?n Lý Tình Tr?ng Kh?n C?p của Texas tại www.dps.texas.gov/dem/.



FEMA

Page 3 of 3